



*Blanes*  
COSTA BRAVA



En el fons del meu cor,  
Blanes és el país de l'estiu,  
de la llum i de l'alegria.

Joaquim Ruyra · Escriptor

*In der Tiefe meines Herzens  
ist Blanes das Land des Sommers,  
des Lichts und der Freude.*

Joaquim Ruyra · Schriftsteller

## Jardí del Mediterrani

Blanes conté tota l'emoció d'una petita ciutat mediterrània envoltada de jardins. Té l'aire d'un lloc modern que conserva l'esperit tradicional de la gent lligada al mar i a la terra.

Blanes està situada entre Barcelona i Girona i és la porta d'entrada a la Costa Brava. És prou gran com per trobar-hi tot allò necessari, i tan petita com per no perdre la seva essència marinera.

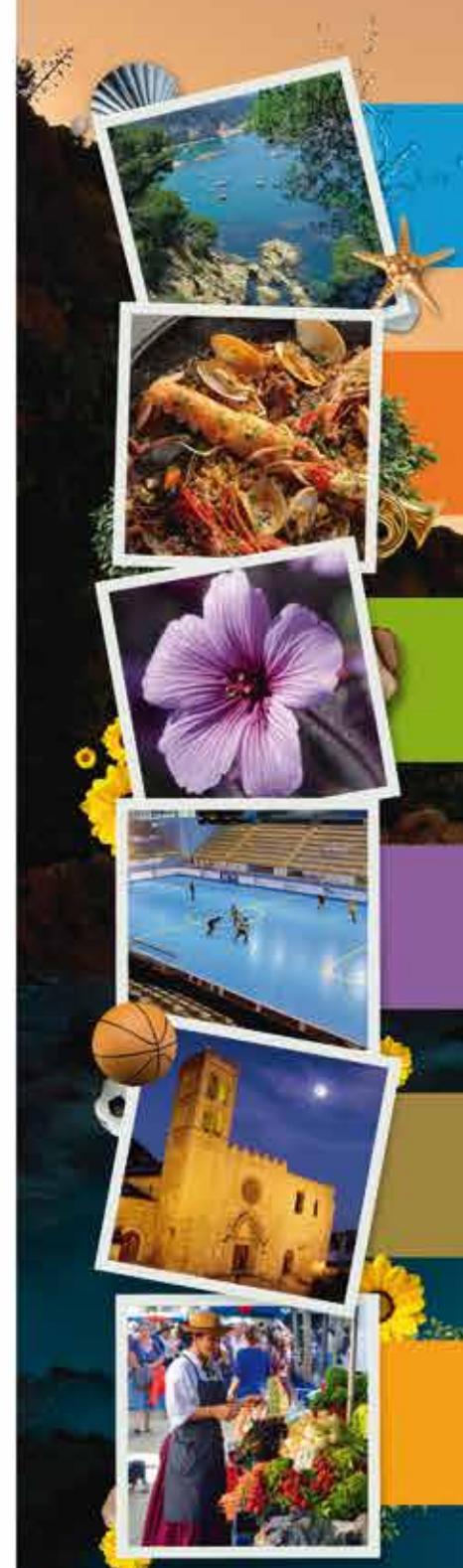
Les compres i l'oci cosmopolita nocturn conviuen sense cap tipus d'estridència amb el descans reparador; el sol i les platges, amb el gust per la història o la cultura popular; els bars tradicionals de tapes, amb la gastronomia del millor peix banyat amb cava autòcton de primera qualitat; l'oferta d'esports marítims, amb les activitats de la moderna Ciutat Esportiva; els passejos pel bosc mediterrani, amb l'extasi dels millors jardins botànics del país sobre el mar. Tots aquests maridatges fan de Blanes un lloc sorprenent. Un lloc encantador.

## Mittelmeergarten

Blanes birgt die ganzen Eindrücke einer kleinen, von Gärten umgebenen Stadt am Mittelmeer. Sie zeigt sich modern und wahrt doch den traditionellen Geist der Menschen, die mit dem Meer und der Erde verbunden sind.

Blanes liegt zwischen Barcelona und Girona und ist das Eingangstor zur Costa Brava. Groß genug, um alles benötigte zu finden, und klein genug, um das vom Meer geprägte Wesen der Stadt nicht zu verlieren.

Einkaufsbummel und kosmopolitisches Nachtleben bilden ein nahtloses Miteinander mit wohltuender Erholung; Sonne und Strand, mit der Freude an der Geschichte und der Volkskultur; traditionelle Tapas-Bars, mit erlesener Fischgastronomie, begossen vom einheimischen Schaumwein erster Güte; Wassersportangebot, mit den Angeboten der modernen Sportstadt; Spaziergänge durch die mediterranen Wälder, mit der Hochstimmung der schönen botanischen Gärten des Landes über dem Meer. Es sind diese Kombinationen, die Blanes so ungewöhnlich machen. So bezaubernd.



## **platges i cales | Strände und Buchten**

Deixa't seduir per llargues platges de sorra o per les aigües cristal·lines de les cales.

Lassen Sie sich von den langen Sandstränden oder dem kristallklaren Wasser in den Buchten verführen.



04

## **oci i gastronomia | Freizeit und Gastronomie**

Viu la festa popular i l'oferta gastronòmica d'un poble de pescadors i agricultors.

Erleben Sie das Volksfest und das gastronomische Angebot eines Fischer- und Bauernortes.

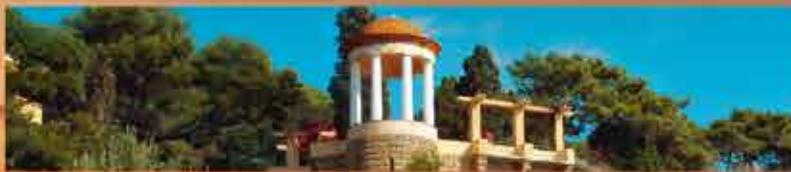


08

## **jardins | Gärten**

Passeja per un jardí botànic i un de tropical amb vistes privilegiades sobre el mar.

Bummeln Sie durch einen botanischen und einen tropischen Garten mit wunderbarem Blick aufs Meer.



12

## **ciutat esportiva | Sportstadt**

Fes esport o assisteix a les competicions que es practiquen a la moderna Ciutat Esportiva Blanes.

Treiben Sie Sport oder gehen Sie zu den Sportwettkämpfen in der modernen Sportstadt.



14

## **cultura i història | Kultur und Geschichte**

Coneix el passat medieval i les festes populars d'una ciutat amb dos mil anys d'història.

Lernen Sie die mittelalterliche Vergangenheit und die Volksfeste einer Stadt mit zweitausend Jahren Geschichte kennen.



18

## **família i shopping | Familie und Einkauf**

Combiña un dia de compres amb activitats per a totes les edats, a prop del mar.

Verbinden Sie einen Shopping-Tag mit Angeboten für die ganze Familie nahe am Meer.

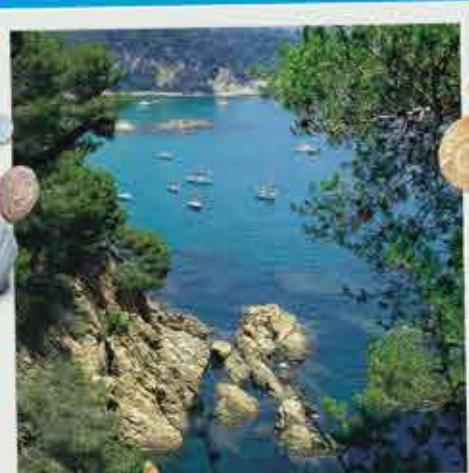


20

# Blanes

COSTA BRAVA

Cala Treumal



Aigües cristallines  
Kristallklares Wasser

## Platges i cales

Descobreix la platja de s'Abanell, la de la badia de Blanes i les idílliques cales on la costa es va fer brava de la mà de l'estiuencant Ferran Agulló fa més de cent anys. Tens molt per escolir. Tens molt per sentir.

## Strände und Buchten

Entdecken Sie den Strand S'Abanell in der Bucht von Blanes und die idyllischen Buchten, wo die Küste durch die Feder des Sommerurlaubers Ferran Agulló vor mehr als einhundert Jahren zur Costa Brava zur Wilden Küste geworden ist. Eine große Auswahl und viele Eindrücke erwarten Sie.

Sa Palomera



Penya-segat del Convent i cala sa Forcanera  
Steilküste von Convent und Bucht Sa Forcanera



### El món mariner

El Blanes marítim batega ben fort. La gent de mar fa vida a recer del modern port pesquer i del complet port esportiu, espais en què les barques d'arrossegament (quillats) i les barques de nit (teranyines) conviven amb els velers i els iots de motor.

Pescadors, mariners, adobadors i aficionats a la vela o a la navegació hi diuen la seva des de la llotja del peix, els amarradors o els bars del port.

Uns espais i uns ambients únics a la Costa Brava sud.

### Die Welt der See

Das Seemannsherz von Blanes schlägt ungebrochen. Die Seeleute leben im Schutz des modernen Fischereihafens und des gut ausgestatteten Freizeithafens. Hier liegen die Boote mit Schleppnetz (Quillats), und die Boote für die Nachtfischerei (Teranyines) friedlich neben den Seglern und Motorjachten.

Fischer, Seeleute, Einsalzer, Segler und Jachtkapitäne geben hier ihre Meinung zum Besten, an der Fischbörse, an den Anlegestellen oder in den Hafenkneipen.

Einzigartige Umgebungen mit einmaliger Atmosphäre an der südlichen Costa Brava.



P	Y	+	WC	+	+	+	+	+	+	+	+	+
A	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
B	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

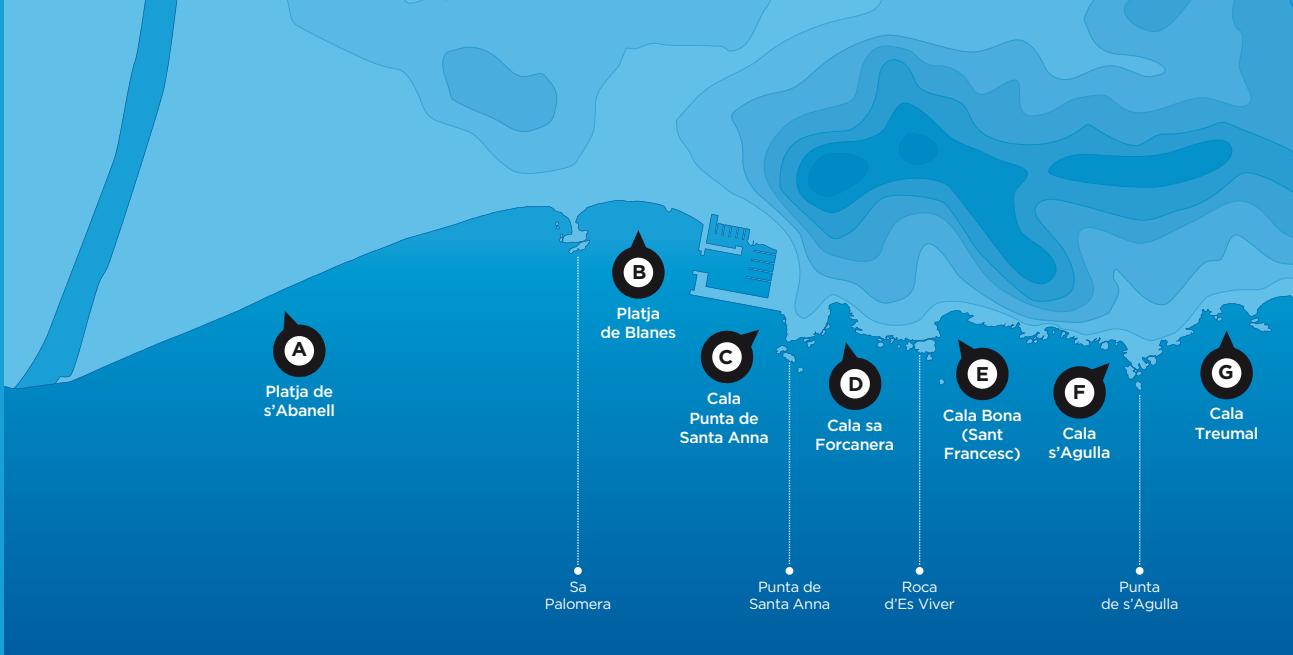
	↔...m...↔	m↑↓	SORRA / SAND	ACCÉS / ZUGANG
A	3.100	40	Daurada Goldgelb	Passeig Marítim Meerespromenade
B	625	30	Daurada Goldgelb	Passeig Marítim Meerespromenade
C	75	15	Còdols daurats Gelber Kies	A peu i en cotxe (P del port) zu Fuß und mit dem Auto (P am Hafen)
D	90	25	Daurada Goldgelb	En vaixell mit dem Boot
E	200	35	Daurada Goldgelb	A peu i en cotxe (P del port) zu Fuß und mit dem Auto (P am Hafen)
F	90	10	Còdols Kies	A peu i en vaixell zu Fuß und mit dem Boot
G	115	30	Daurada Goldgelb	A peu, en cotxe (P a 250 m) i en vaixell zu Fuß, mit dem Auto (P 250 m) und mit dem Boot

Roca de s'Agulla  
Fels von S'Agulla

Blanes t'ofereix diverses possibilitats per gaudir de la platja: al sud, platges obertes i extenses, i al nord, cales rocoses i abruptes.

Dues maneres d'assaborir les aigües multicolors de la Costa Brava.

Blanes bietet Ihnen unterschiedliche Möglichkeiten für den Strandgenuss: im Süden, offene und weitläufige Strände und im Norden, felsige und schroffe Buchten. Zwei Möglichkeiten, die vielfarbigsten Gewässer der Costa Brava auszukosten.



# Blanes

COSTA BRAVA

\* FOTOGRÀFIA ALBERT BOAGA

Gastronomia selecta  
Erlesene Gastronomie

Espectacles únics  
Einzigartige Schauspiele



Productes de primera qualitat  
Erstklassige Produkte

## Oci i gastronomia

Assaborint la cuina tradicional, podràs aprofundir en les arrels d'un poble mediterrani de pescadors i pagesos. Els restaurants i bars es proveeixen a la llotja del peix.

A les hortes del riu Tordera la cooperativa agrícola aporta unes verdures i fruites de primera qualitat. L'àpat es pot complementar participant en les activitats o en les festes populars que tenen lloc al llarg de l'any.

## Freizeit und Gastronomie

Mit der traditionellen Küche können Sie die Wurzeln eines Fischer- und Bauernortes am Mittelmeer auskosten. Die Restaurants und Bars bestücken sich in der Fischbörse. Aus den Anbaugebieten am Fluss Tordera liefert die landwirtschaftliche Genossenschaft Gemüse und Obst erster Güte dazu. Sie können die Mahlzeit mit den angebotenen Aktivitäten oder den Volksfesten verbinden, die im Laufe des Jahres stattfinden.

Blanes

oci i gastronomia

Freizeit und Gastronomie

[www.visitblanes.net](http://www.visitblanes.net)





### Oferta gastronòmica

La ciutat té diverses zones on gaudir del temps lliure amb la família o la parella. Al voltant de la zona portuària, al barri de pescadors de s'Auguer o a primera línia de mar es concentra l'oferta de restauració.

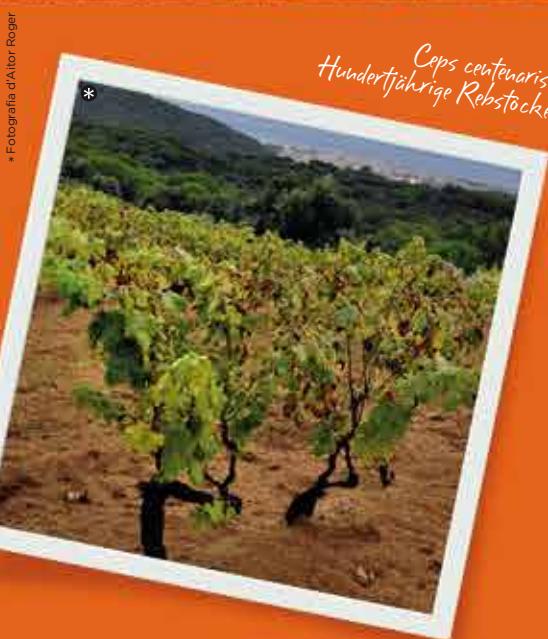
Passejos i terrasses de bars o restaurants on gaudir de bona companyia acaronats per la brisa marina.



### Gastronomisches Angebot

Die Stadt besitzt mehrere Zonen für die Freizeitgestaltung mit der Familie oder mit dem Partner. Rund um den Hafen, im Fischerviertel S'Auguer und direkt am Meer liegen die meisten Restaurants.

Promenaden, Straßencafés und Restaurants, um in guter Gesellschaft und mit der erfrischenden Meeresbrise im Gesicht eine richtig gute Zeit zu verbringen.



### Ciutat de sabors

Blanes sempre ha estat lligada als productes del mar i de la terra. Diàriament, la llotja del peix proveeix restaurants, hotels i comerços amb la millor matèria primera i la cooperativa agrícola hi porta els millors productes de les hortes del pla del riu Tordera.

### Stadt der Aromen

Blanes pflegt von jeher eine enge Beziehung zu den Produkten aus dem Meer und von den Anbaufeldern. Jeden Tag beliefern die Fischbörse die Restaurants, Hotels und Einzelhandelsgeschäfte mit erstklassiger Ware und die landwirtschaftliche Genossenschaft bringt diese besten Erzeugnisse aus den Anbaugebieten in der Ebene des Flusses Tordera.

Descobreix l'oferta enogastronòmica de la nostra vila: la mongeta del ganxet DO, les carboneres de Ca l'Orench, les cerveses Marina i Popaire, els productes artesans fets amb raïm de Blanes —vi Blanc de Vela de Cal Correu i cava Ses Vernes—, el cava Laviret, la mel i la melmelada del Marimurtra... i molt més per descobrir.

Entdecken Sie das weingastronomische Angebot unserer Stadt:  
Die Ganxet-Bohne mit Herkunftsbezeichnung, die Carboneres (typische Pralinen aus Blanes) aus der Konditorei Ca l'Orench, die Biere Marina und Popaire, die handwerklich aus den Trauben von Blanes hergestellten Erzeugnisse, nämlich der Weißwein Blanc de Vela von Cal Correu und der Cava (katalanischer Schaumwein) Ses Vernes, der Cava Laviret, der Honig und die Konfitüre von Marimurtra... und noch viel mehr, das es zu entdecken gibt.

## Blanes és festa

La festa a Blanes és una festa popular, participativa i molt viscuda. Blanes conserva moltes festes tradicionals escampades al llarg de l'any. Aplecs, la festa major, el Concurs International de Focs d'Artifici de la Costa Brava, els balls tradicionals, les sardanes, els gegants o les processons de Setmana Santa amb els manaias (armats romans). Totes aquestes manifestacions ens parlen d'una festa d'arrelament.

## Blanes ist Fest

Feste werden in Blanes als Volksfeste mit großer Beteiligung und Hingabe gefeiert. Blanes wahrt die traditionellen Festlichkeiten, die das ganze Jahr über stattfinden. Treffen, das Stadtfest, der Internationale Feuerwerkswettbewerb der Costa Brava, die traditionellen Tänze, die Sardanas, die Riesen oder die Prozessionen zur Osterwoche mit den Manaias, den bewaffneten Römern. Sie alle zeugen von den tiefen Wurzeln des Festgeschehens im Ort.



Hi ha celebracions que han perdurat fins als nostres dies i que tenen origen en temps remots. Podreu sentir el foc amb els diables, fer ballar gegants, gegantons i capgrossos o reviure l'antiga cursa de Còrrer el Cós. L'Esbart Dansaire Joaquim Ruyra manté活es moltes danses tradicionals catalanes i el dia de la festa major interpreta el Ball de Morratxes o el Ball de Blanes.

Die Ursprünge mancher Festlichkeiten, die sich bis in unsere Tage gehalten haben, liegen in ferner Vergangenheit. Sie können das Feuer mit den Teufeln spüren, große und kleine Riesen und Großköpfe tanzen lassen oder den alten Lauf Còrrer el Cós noch einmal erleben. Die Tanzgruppe Esbart Dansaire Joaquim Ruyra hält viele traditionelle katalanische Tänze lebendig und führt am Tag des Stadtfestes den Morratxes-Tanz, den Tanz von Blanes, auf.

# Blanes

COSTA BRAVA

Blanes

els jardins de Blanes Die Gärten von Blanes

[www.visitblanes.net](http://www.visitblanes.net)

12

Pinya de Rosa



Pinya de Rosa



Marimurtra



## Jardins

Blanes té dos dels millors jardins de la Mediterrània: Marimurtra i Pinya de Rosa. Passejar-hi és entrar en dos paradisos de flors, plantes, fonts i poesia.

Les millors col·leccions botàniques situades enmig dels primers penya-segats i cales de la Costa Brava. Pur gaudi per als sentits i l'esperit.

## Gärten

Blanes besitzt zwei der schönsten Gärten am Mittelmeer, Marimurtra und Pinya de Rosa. Ein Spaziergang durch diese Gärten ist wie das Betreten zweier Paradiese aus Blumen, Pflanzen, Brunnen und Poesie.

Die besten botanischen Sammlungen, umrahmt von den ersten Steilküsten und Buchten der Costa Brava. Ein reiner Genuss für Geist und Sinne.



El templet de Linné en el Marimurtra  
Der kleine Linné-Tempel in Marimurtra





El Jardí Botànic Marimurtra va ser fundat a la dècada dels anys vint per l'alemany Carl Faust, i és considerat un dels jardins botànics de referència a Europa. Emplaçat arran de mar, ocupa 10 ha de bosc mediterrani i 4 ha dividides en tres jardins: subtropical, temperat i mediterrani.

El Jardí Tropical Pinya de Rosa neix l'any 1945 per iniciativa de l'industrial barceloní Ferran Rivière. És conegut internacionalment per la seva extraordinària col·lecció d'opunties. Aquest jardí es troba dins del Paratge Natural d'Interès Nacional Pinya de Rosa.

A  
Marimurtra

B  
Pinya de Rosa

Der Botanische Garten Marimurtra wurde in den 1920er Jahren vom Deutschen Carl Faust gegründet und gilt als einer der maßgeblichen botanischen Gärten in Europa. Der dicht am Meer liegende Garten umfasst 10 Hektar mediterranen Wald und 4 Hektar Grünanlagen, die auf drei Gärten aufgeteilt sind: subtropischer, gemäßigter und mediterraner.

Der Tropische Garten Pinya de Rosa entstand im Jahr 1945 auf Betreiben des Industriellen Ferran Rivière aus Barcelona. Er ist international für seine außergewöhnliche Opuntiensammlung bekannt. Dieser Garten liegt in der Naturlandschaft von Nationalem Interesse Pinya de Rosa.

# Blanes

COSTA BRAVA

Blanes

ciutat esportiva Sportstadt

[www.visitblanes.net](http://www.visitblanes.net)

## Ciutat d'esport

Blanes, ciutat versàtil i estratègica en ubicació, disposa d'una gran oferta d'instal·lacions esportives, camps de futbol, pistes de pàdel, tennis, piscines i sales de fitness, entre d'altres. Blanes també ofereix la possibilitat de practicar tota mena d'esports d'aigua: busseig, caiac, surf o vela.

## Sportstadt

Blanes, eine vielseitige und strategisch gelegene Stadt, besitzt ein großes Angebot an Sportanlagen, zu der unter anderem Fußballplätze, Padelplätze, Tennisplätze, Schwimmbäder und Fitness-Studios gehören. Blanes bietet darüber hinaus die Möglichkeit, alle Arten von Wassersport zu betreiben: Tauchen, Kajak, Surfen oder Segeln.



Instal·lacions de màxim nivell  
Anlagen auf höchstem Niveau



## Ciutat Esportiva Blanes

Amb ànim de desenvolupament, ampliació i modernitat, es va iniciar aquest ambiciós projecte esportiu, –ideal per als amants, aficionats i professionals de l'esport–, que ofereix unes instal·lacions i uns serveis esportius de qualitat i prestigi, i que situa la nostra ciutat entre les primeres destinacions especialitzades en aquest sector. Actualment disposa d'un pavelló de 40.000 m<sup>2</sup> (un dels més grans de l'Estat espanyol), 4 pistes poliesportives, sales especialitzades, un camp de futbol, 360 places d'aparcament, etc. Un espai extraordinari preparat per a qualsevol disciplina *indoor*.



## Ciutat Esportiva Blanes

Dieses ehrgeizige Sportprojekt entstand aus dem Wunsch heraus, die Entwicklung, Erweiterung und Modernisierung voranzutreiben, und hat ideale Bedingungen für alle Sportfans, Amateure und Profisportler geschaffen. Die hochwertigen und renommierten Sportanlagen und Dienstleistungen positionieren unsere Stadt unter den ersten Reisezielen, die sich auf diese Branche spezialisiert haben. Heute besteht die Anlage aus einem Sportpavillon mit 40.000 m<sup>2</sup> (einem der größten auf spanischem Hoheitsgebiet), 4 Mehrzweck-Sporthallen, Sonderhallen, einem Fußballplatz, 360 Parkplätzen und mehr. Ein außergewöhnlicher Rahmen für jede Indoor-Sportdisziplin.





## Ciutat per a esdeveniments esportius

Amb una important tradició esportiva, s'hi celebren esdeveniments esportius internacionals.

## Stadt für Sportveranstaltungen

Der Ort besitzt eine lange Sporttradition und ist Schauplatz internationaler Sportevents.

A Blanes s'hi han format esportistes i equips reconeguts mundialment, alguns d'ells olímpics.

In Blanes wurden weltweit renommierte Sportler und Mannschaften ausgebildet, einige davon für die Olympischen Spiele.

\* Fotografia d'Altò Roger



Des de fa més de cent anys, Blanes viu amb passió la pràctica del futbol. El Club Deportiu Blanes es va fundar el 1913. La ciutat disposa d'un planter de més de 600 futbolistes, que representen diversos equips i practiquen aquest esport en els diferents camps de la ciutat.



Seit mehr als einhundert Jahren lebt Blanes den Fußballsport mit Leidenschaft. Der Sportclub Blanes wurde 1913 gegründet. Zum Sportnachwuchs der Stadt gehören mehr als 600 Fußballspieler aus unterschiedlichen Mannschaften, die diesen Sport auf den Fußballplätzen der Stadt betreiben



## Ciutat i natura

La pràctica esportiva és present en diferents rutes que recorren les muntanyes i els boscos de tot el terme municipal, amb nivells de dificultat per a tots els públics. Al mateix temps que es fa salut, els caminants poden descobrir els valors paisatgístics i el patrimoni arquitectònic que es conserva dels segles passats.

## Stadt und Natur

Zur sportlichen Betätigung laden mehrere Routen durch die Berge und Wälder im ganzen Gemeindegebiet ein, mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden für jedes Publikum. Die Wanderer tun etwas für ihre Gesundheit und können gleichzeitig die landschaftlichen Werte und das bauliche Erbe entdecken, das aus den vergangenen Jahrhunderten erhalten geblieben ist.



## Esport i mar

L'esport vinculat al mar és un dels nostres grans atractius. L'aprenentatge de la navegació a vela, les regates, la pesca esportiva, la històrica travessia del port —que té lloc des de fa setanta anys—, la pràctica del caiac, el rem... són algunes de les propostes que permeten conèixer els penya-segats i les cales d'aigües tranquil·les, algunes només accessibles des del mar. Per gaudir d'aquestes activitats, Blanes té un port esportiu en el Club de Vela amb instal·lacions de primer nivell.

## Sport und Meer

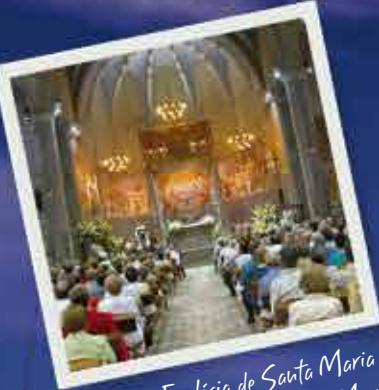
Sport am und im Meer gehört zu den größten Reizen der Region. Segeln lernen, Regatten, Sportfischen, das schon historische Durchschwimmen des Hafens, das seit siebzig Jahren stattfindet, Kajak fahren, Rudern... um nur einige der Angebote zu nennen, mit denen Sie die Steilküsten und Buchten mit ruhigem Wasser kennen lernen können. Manche sind schwer zu erreichen und bieten nur vom Meer aus einen guten Zugang. Der Freizeithafen von Blanes im Segelclub mit Anlagen auf höchsten Niveau macht dieses Angebot möglich.



# Blanes

COSTA BRAVA

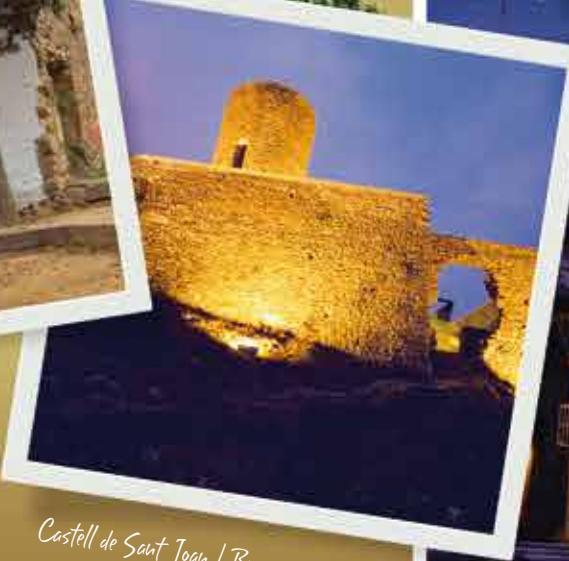
Ermita de Sant Francesc | Wallfahrtskapelle von Sant Francesc



Església de Santa Maria  
Kirche von Santa Maria



Catifes de flors / Blumenteppiche



Castell de Sant Joan / Burg von Sant Joan

## Cultura i història

Recórrer els carrers del nucli antic de la vila, conèixer la ruta de les ermites o pujar als miradors emplaçats en punts estratègics de la ciutat ens permet descobrir els testimonis que s'han conservat dels dos mil anys d'història de Blanes.

## Kultur und Geschichte

Ein Bummel durch die Straßen der Altstadt, das Erwandern der Route zu den Wallfahrtkapellen oder der Aufstieg zu den Aussichtspunkten an strategischen Stellen der Stadt enthüllt uns die Zeugnisse, die aus der zweitausendjährigen Geschichte der Stadt Blanes erhalten geblieben sind.



Església de Santa Maria i restes del palau  
dels vescomtes de Cabrera  
Kirche von Santa Maria und Überreste  
des Vicompte-Palasts von Cabrera



◀ **Casa Saladrigas**  
Espai cultural municipal situat a la casa senyorial d'una família d'estuejants  
*Kulturzentrum der Gemeinde in einem Herrenhaus, das einer Familie als Sommerresidenz diente*

▶ **Casa del Poble**  
Immoble dels anys vint, seu social de l'entitat del mateix nom fundada el 1905  
*Bauwerk aus den 1920er Jahren und Sitz des 1905 gegründeten gleichnamigen Vereins*

◀ **L'Esperança**  
Capella documentada ja al s. XV, protegeix els pescadors i mariners blanencs  
*Die bereits im 15. Jahrhundert dokumentierte Kapelle schützt die Fischer und Seefahrer von Blanes*

▶ **Ermita de Sant Joan**  
Capella del castell de Sant Joan, documentada en el s. XII  
*Kapelle der Burg von Sant Joan, im 12. Jahrhundert dokumentiert*

◀ **El Vilar**  
Santuari de devoció comarcal, del qual ja hi ha notícies al s. XIV  
*Heiligtum und Andachtsort in der Region, der schon im 14. Jahrhundert genannt wird*

▶ **Font Gòtica**  
Monument del gòtic civil català, de voltants del 1443.  
*Bauwerk der gotischen bürgerlichen Baukunst in Katalonien, um 1443*

◀ **El Frare**  
Escultura de J. Rebull, del 1958, en homenatge a l'escriptor Joaquim Ruyra  
*Skulptur von J. Rebull aus dem Jahr 1958 zur Erinnerung an den Schriftsteller Joaquim Ruyra*

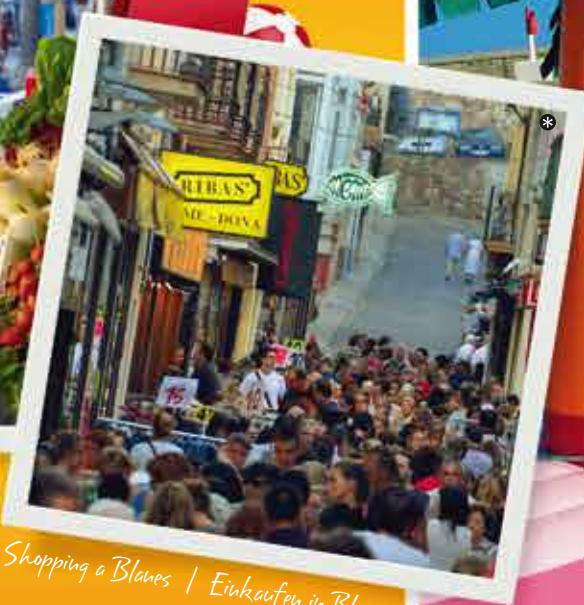
▶ **El Convent**  
Finca particular, residència de frares caputxins (1583-1835).  
*Das Kloster. Privathaus, Wohnsitz von Kapuzinermönchen (1583-1835)*

# Blanes

COSTA BRAVA

Mercat de fruita i verduera / Obst- und Gemüsemarkt

\* Fotografia Altair Roger



Shopping a Blanes / Einkaufen in Blanes

Fira d'artesania / Kunsthandwerksmesse

## Família i shopping

Un teixit comercial ampli i diversificat fa de Blanes un referent comercial a escala comarcal. El visitant troba sempre el producte que necessita, tant a les grans superfícies com en el comerç tradicional, amb botigues centenàries. Sempre és un plaer comprar en família i fer-ho, per exemple, a la gran illa reservada als vianants.

## Familie und Einkauf

Ein breites und diversifiziertes Netz aus Geschäften macht Blanes zum Einkaufsknotenpunkt für den ganzen Bezirk. Der Besucher findet stets das Produkt, das er braucht, sowohl in den Supermärkten als auch im traditionellen Einzelhandel mit hundertjährigen Geschäften. Es ist immer eine Freude, mit der Familie einkaufen zu gehen, beispielsweise in der großen Fußgängerinsel.



A Blanes, cuidem tota la família  
In Blanes sorgen wir für die ganze Familie



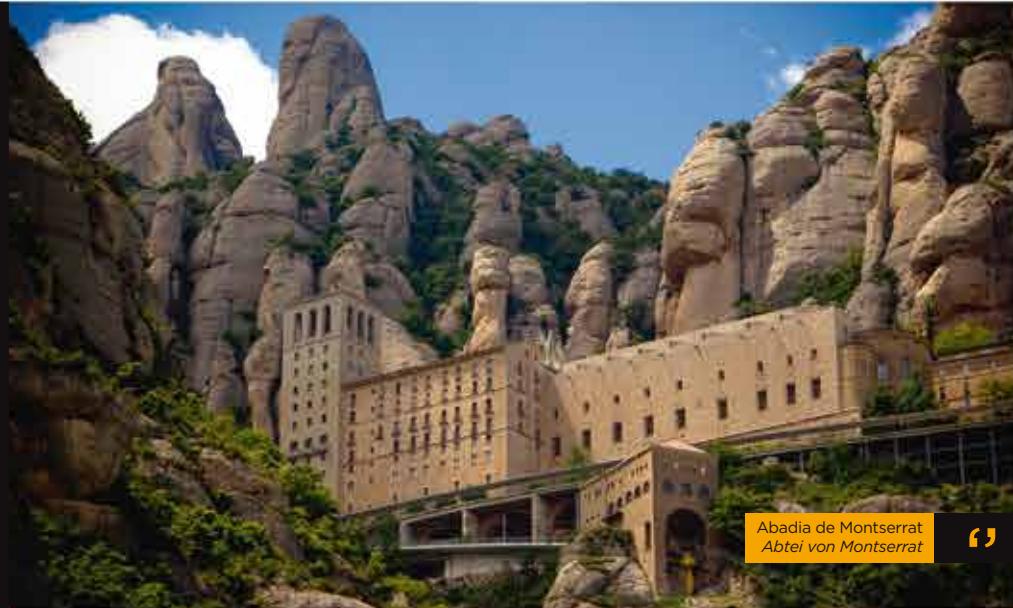
### Turisme familiar

Les famílies troben infinitat d'espais on passar el temps d'oci, tant a la mateixa platja amb l'oferta d'activitats infantils aquàtiques i servei de vigilància, com ben a prop, als parcs infantils repartits al llarg del passeig marítim, un dels millors llocs per passejar, córrer, anar en bicicleta o simplement seure en una de les moltes terrasses o gelateries.



### Familientourismus

Für Familien gibt es unzählige Möglichkeiten der Freizeitgestaltung. Entweder direkt am Strand mit einem speziellen Wasserspielangebot für Kinder und Wachdienst, oder ganz in der Nähe in den Kinderparks entlang der Meerespromenade. Sie ist genau der richtige Ort zum Bummeln, Laufen, Rad fahren oder um sich einfach in eines der zahlreichen Straßencafés oder in eine der Eisdielen zu setzen.



A poca distància, trobem altres punts d'interès per als visitants que vulguin complementar l'oferta gastronòmica, cultural i d'oci que té Blanes. Són llocs emblemàtics de Catalunya, com la muntanya i l'Abadia de Montserrat; Figueres i el Teatre-Museu Dalí; Girona, amb la catedral, el call jueu i les cases de colors vora el riu; el Circuit de Catalunya, a Montmeló, o Barcelona, on descobrir l'arquitectura modernista de Gaudí a la basílica de la Sagrada Família o viure l'emoció d'un partit del FC Barcelona al Camp Nou.

In geringer Entfernung gibt es weitere Sehenswürdigkeiten für die Besucher, die das Angebot in Sachen Gastronomie, Kultur und Freizeitgestaltung von Blanes ergänzen möchten. Es handelt sich um emblematische Orte Kataloniens, wie den Berg der Abtei von Montserrat, Figueres mit dem Theater-Museum Dalí, Girona mit der Kathedrale, das Judenviertel und die bunten Häusern am Fluss, die Rennbahn Circuit de Catalunya in Montmeló. Oder auch Barcelona, um den modernistischen Baustil von Gaudí mit einem Besuch in der Basílica der Sagrada Família zu entdecken oder die begeisterte Spannung eines Spiels des FC Barcelona im Stadion Camp Nou mitzuerleben.



#### Aeroports / Flughäfen

- Girona Costa Brava
- Barcelona
- (+34) 902 404 704
- [www.aena.es](http://www.aena.es)



#### Trens / Eisenbahn

- Barcelona-Girona-Figueres
- (+34) 902 320 320
- [www.renfe.es](http://www.renfe.es)



#### Autobusos / Busse

- Barcelona-Girona-Figueres
- (+34) 902 130 014
- [www.barcelonabus.com](http://www.barcelonabus.com)

Blanes-Lloret-Tossa  
Aeroport de Girona  
(+34) 972 337 842  
[www.transpujol.com](http://www.transpujol.com)

Eurolines International  
(+34) 902 405 040  
[www.eurolines.es](http://www.eurolines.es)



Lat. 41° 40' 11.87" N  
Long. 2° 47' 10.45" E



Camp Nou (Barcelona)  
Stadion Camp Nou (Barcelona)



Circuit de Catalunya  
Rennbahn Circuit de Catalunya  
(Montmeló)



**OFICINA DE TURISME DE BLANES  
FREMDENVERKEHRSBÜRO VON BLANES**

Plaça de Catalunya, s/n  
Tel. +34 972 330 348 - Fax +34 972 334 686  
turisme@blanes.cat  
[www.visitblanes.net](http://www.visitblanes.net)

CATALÀ



DEUTSCH

